



# Información importante

## de seguridad del gas propano

para usted y su familia



Por favor lea y acate las normas de seguridad que se encuentran en este folleto. Comparta esta información con su familia para ayudar a que todos permanezcan a salvo y para reducir el riesgo de lesiones graves y potencialmente fatales, incendio o explosión.

**PROPANO**  
ENERGÍA EXCEPCIONAL<sup>®</sup>

## SI HUELE A GAS



### 1. ¡QUE NO HAYA LLAMAS O CHISPAS!

Apague inmediatamente todos los materiales que echen humo u otras llamas. No prenda las luces ni aparatos, no use teléfonos convencionales ni celulares. Las llamas o chispas provenientes de estas fuentes pueden desencadenar una explosión o un incendio.



### 2. ¡ABANDONE EL ÁREA

**INMEDIATAMENTE!** Asegúrese de que todas las personas salgan del edificio o del área donde usted sospecha que hay una fuga de gas.



**3. CIERRE EL PASO DEL GAS.** Cierre la si no corre ningún riesgo al hacerlo, válvula principal de suministro de gas en su tanque de gas propano. Para cerrar la válvula, gírela hacia la derecha (en sentido de las manecillas del reloj).



**4. DÉ AVISO DE LA FUGA.** Desde la casa de un vecino u otro edificio cercano alejado de la fuga de gas, llame a su proveedor de gas propano inmediatamente. Si no puede comunicarse con ellos, llame al 911 o al cuerpo de bomberos de su localidad.



**5. NO REGRESE AL EDIFICIO O AL ÁREA** hasta que su proveedor de gas propano considere que es seguro hacerlo.



**6. HAGA QUE REVISEN SU SISTEMA.** Antes de que trate de utilizar cualquiera de sus aparatos de gas propano, el proveedor del servicio o personal técnico calificado debe revisar el sistema completo para cerciorarse de que no haya una fuga de gas.



## HAGA LA PRUEBA DE RASCAR Y OLER.

Rasque y huela el círculo azul. El olor es similar al del gas propano. Haga que todos los miembros de su familia hagan la prueba para que sepan cómo huele el gas propano.



## ¿LO PUEDE OLER?

El propano huele como huevos podridos, un aerosol de zorrillo o un animal muerto. Algunas personas pueden tener dificultad para oler el propano debido a su edad (las personas mayores pueden tener un olfato menos sensible), alguna condición médica o los efectos de medicamentos, alcohol o drogas. Es recomendable que compre un detector de gas propano como una medida adicional de seguridad.

**EL DESVANECIMIENTO DEL OLOR** es una reducción involuntaria en la concentración del olor del propano, que hace más difícil detectarlo. Aunque es poco común, varias situaciones pueden causar un desvanecimiento del olor:

- La presencia de aire, agua o corrosión en un tanque o cilindro de propano
- La filtración en el suelo de una fuga subterránea de propano



**Ya que existe la posibilidad de un desvanecimiento del olor o de problemas con su sentido del olfato, usted debe actuar inmediatamente ante incluso un leve olor de gas.**

## DETECTORES DE GAS PROPANO

Los detectores de gas propano emiten una alarma cuando notan la presencia de propano en el aire. Brindan una medida adicional de seguridad en las viviendas con áreas poco utilizadas o con habitantes que tienen dificultad para oler el propano.



**NORMAS** referentes a los detectores de gas propano:

- Compre sólo unidades que hayan sido clasificadas por Underwriters Laboratories (UL).
- Obedezca las instrucciones del fabricante en lo que respecta a la instalación y mantenimiento.
- Nunca ignore el olor a propano, incluso si ningún detector activa la alarma.



## EL MONÓXIDO DE CARBONO (CO) Y SU SEGURIDAD

### ¿QUÉ ES EL MONÓXIDO DE CARBONO (CO)?

El olor del CO no se puede probar ni oler, pero es un gas muy peligroso producido cuando se quema cualquier combustible. Los altos niveles de CO se pueden generar por aparatos defectuosos o por un sistema de ventilación o chimenea que se encuentre bloqueado.

**¡EL CO PUEDE SER MORTAL!** Los altos niveles de CO pueden provocarle mareos o hacerle sentir mal (ver la lista a continuación). En casos extremos, el CO puede provocar daño cerebral o la muerte.

#### Entre los síntomas de intoxicación con CO se encuentran:

- Dolor de cabeza
- Mareo
- Fatiga
- Dificultad para respirar
- Náusea

### ¡SI SOSPECHA LA PRESENCIA DE CO ACTÚE INMEDIATAMENTE!



1. Si usted o un miembro de su familia muestra síntomas físicos de intoxicación con CO, haga que todos se retiren del edificio y llame al 911 o al cuerpo de bomberos de su localidad.
2. Si no corre riesgo, abra las ventanas para permitir el ingreso de aire fresco y apague cualquier aparato que sospeche pudiera estar emitiendo CO.
3. Si nadie presenta síntomas físicos de intoxicación con CO, pero usted sospecha de la presencia de CO, llame a su proveedor de gas propano o al personal técnico calificado para que revise los niveles de CO y su equipo de gas propano.

### PARA AYUDAR A REDUCIR EL RIESGO DE INTOXICACIÓN CON CO:

- Pídale a un técnico calificado que revise anualmente sus aparatos de propano y sistemas de ventilación relacionados con el mismo, de preferencia antes de que comience la estación invernal.
- Instale detectores de CO clasificados por la UL en cada piso de su vivienda.
- Nunca use un horno de gas o las hornillas de la cocina como un medio de calefacción.
- Nunca use sistemas de calefacción portátil en el interior de la vivienda a menos que estén diseñados y aprobados para su uso en el interior.
- Nunca use una parrilla (de propano o carbón) en el interior para cocinar o calentar.
- Revise regularmente las rejillas de ventilación de los aparatos para evitar bloqueos.

### SEÑALES DE OPERACIÓN INADECUADA DE APARATOS QUE PUEDEN GENERAR ALTOS NIVELES DE CO:

- Hollín, especialmente en los referentes y los sistemas de ventilación
- Olor poco familiar o a quemado
- Aumento de humedad en el interior de las ventanas

### ¿QUÉ ES EL PROPANO?

El gas propano (también denominado gas licuado de petróleo, GLP, o gas LP) es un combustible líquido almacenado bajo presión. En la mayoría de los sistemas, el propano es vaporizado para convertirlo en gas antes de que abandone el tanque. El propano es inflamable cuando se mezcla con el aire (oxígeno) y se puede prender mediante muchas fuentes, incluyendo: llamas expuestas, materiales humeantes, chispas eléctricas y electrostática. Si el propano entra en contacto con su piel se pueden producir graves "quemaduras por congelamiento" o congelamiento de la misma.





## ENCENDIDO DE PILOTOS

### SI UNA LLAMA PILOTO SE APAGA CONTINUAMENTE

o es muy difícil de encender, podría haber un problema de seguridad. **NO** trate de arreglar el problema usted mismo. Se recomienda firmemente que sólo **PERSONAL TÉCNICO CALIFICADO** encienda cualquier llama de piloto que se haya apagado.

**CORRE EL RIESGO** de iniciar un incendio o una explosión si enciende una llama de piloto usted mismo. Siga con cuidado todas las instrucciones y advertencias del fabricante referentes al aparato antes de intentar encender el piloto.

## MANTENIMIENTO DE APARATOS



**DÉJESELO A LOS EXPERTOS.** Sólo el personal especializado tiene la capacitación para instalar, inspeccionar, dar servicio, mantener y reparar sus aparatos. Pida que revisen sus aparatos y sistemas de propano apenas comienza la estación invernal.

**AYUDE A "RESPIRAR" A SUS APARATOS.** Revise las rejillas de ventilación de sus aparatos para asegurarse de que los gases de la chimenea pueden dirigirse fácilmente al exterior; retire cualquier nido de insecto o pájaro u otros desperdicios. Además, limpie el área alrededor de sus aparatos para que una gran cantidad de aire pueda llegar a la hornilla para una combustión adecuada.

**NO TRATE DE MODIFICAR O ARREGLAR** las válvulas, reguladores, conectores, controles u otras piezas del aparato, cilindro o tanque. Si lo hace, crea el riesgo de una fuga de gas que puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o muerte.

**PIDA QUE REVISEN LOS CONECTORES DE SUS APARATOS VIEJOS.** Los conectores de algunos aparatos viejos podrían agrietarse o romperse, provocando una fuga de gas. Si tiene un aparato que tenga más de 20 años, pídale al personal técnico calificado que revise el conector. No lo haga usted mismo, ya que el movimiento del aparato podría dañar el conector y provocar una fuga.



## LOS VAPORES INFLAMABLES SON UN PELIGRO PARA LA SEGURIDAD.

La llama de piloto de su aparato a propano puede encender vapores provenientes de la gasolina, diluyentes de pinturas y otros líquidos inflamables. Asegúrese de almacenar y usar líquidos inflamables en el exterior o en un área del edificio donde no haya aparatos de propano.



**¡NO SE ARRIESGUE!** Si no puede hacer funcionar alguna parte de su sistema de propano, o si cree que un aparato u otro dispositivo no está funcionando adecuadamente, pídale ayuda a su proveedor de propano o al personal técnico calificado.



## CUANDO SE ACABA EL GAS

**NO PERMITA QUE SE LE ACABE EL GAS. SE PUEDEN GENERAR SERIOS PELIGROS PARA LA SEGURIDAD, INCLUYENDO INCENDIO O EXPLOSIÓN.**

- Si la válvula de un aparato o una línea de gas se queda abierta, podría ocurrir una fuga cuando se recargue el sistema con propano.
- Si su tanque de propano se queda sin gas, las llamas de piloto de sus aparatos se apagarán. Esto puede ser extremadamente peligroso.
- **ES NECESARIO HACER UNA REVISIÓN DE FUGA.** En muchos estados, un proveedor de propano o el personal técnico calificado debe realizar una revisión de fuga del sistema de propano antes de reiniciar el consumo de gas.

## CONTACTOS IMPORTANTES

POLICÍA:

BOMBEROS:

PROVEEDOR DE PROPANO:

Para mayor información, visite:  
[www.usepropane.com](http://www.usepropane.com)